

URBANISTICA

Rivista semestrale
dell'Istituto Nazionale di Urbanistica
numero 107 dicembre 1996

Anno LXXVIII

La numerazione storica prende avvio dalla
registrazione del Tribunale di Torino nel 1949
La serie corrente riprende con il n. 1 registra-
to presso il Tribunale di Roma nel 1997

Direttore:

Stefano Stanghellini, presidente dell'Inu

Direttore responsabile:

Patrizia Gabellini

Consiglio direttivo nazionale dell'Inu,

comitato scientifico: P.M. Alemagna,
P. Avarello, A. Barbanente, C.A. Barbieri,
P. Bellagamba, D. Borri, A. Bracchini,
P. Cavalcoli (Provincia di Bologna), D. Cecchini
(Comune di Roma), G. Conti, D. Costantino,
P. Di Leo, F. Forte, M. Gamberini (Regione
Toscana), L. Garassino, M. Giuliani, P. Jacobelli,
F. Mangoni, M.A. Manzoni, G. Martinero,
F. Migliorini, A. Minetti, A. Montenero,
P. Morello, G. Mura, F. Pagano, G. Pagliettini,
M. Palladini, P. Properzi, P. Ranzani, E. Righi,
P. Rota, A. Rumor, L. Seassarò, S. Viviani,
S. Stanghellini, S. Toffolutti, D. Venti, M. Villa,
B. Zanon

Redazione:

Bertrando Bonfantini, Federica Legnani,
Germana Minesi, Aldo Persi

Corrispondenti regionali:

Piemonte-Valle d'Aosta: M. Perletti;
Lombardia: P. Nobile; Veneto: F. Sbeti;
Alto Adige: S. Bassetti; Trentino: S. Boato;
Friuli Venezia Giulia: L. Comandini; Liguria:
R. Bobbio; Emilia Romagna: S. Vecchiatti;
Toscana: S. Viviani; Marche: A. Minetti;
Umbria: D. Zurli; Lazio: G. Las Casas; Abruzzo:
S. Mariotti; Campania: P. Bottaro; Puglia:
A. Barbanente; Basilicata: P. Pontrandolfi;
Calabria: A. Mastronardi; Sicilia: P. Di Leo;
Sardegna: G. Mura

Traduzioni in inglese: Richard Sadleir

Editing, composizione e impaginazione:
Germana Minesi

Progetto grafico: Valeria Bucchetti

Supervisione: Giovanni Anceschi

Direzione e amministrazione

Inu Edizioni Srl:

via S. Caterina da Siena, 46 - 00186 Roma
tel. 06/69923441-69799414, fax 06/6780929

Iscrizione Tribunale di Roma n. 3563/1995

Cciaa di Roma n. 814190

Consiglio di amministrazione:

Presidente Ezio Righi,
Consiglieri Walter Fabietti, Gualberto Ferina,
Massimo Giuliani, Ezio Micelli.
Servizio abbonamenti: Monica Belli
Segreteria centrale, promozioni editoriali:
Cristina Buttinelli

Registrazione presso il Tribunale di Roma
n. 126 del 7/3/1997

Registrazione storica presso il Tribunale di
Torino n. 468 del 5/7/1949

Spedizione abb. post., 50% Mazza di Rho (Mi)

Fotolito: Graphicolor

via Bolzano, 26 - 20127 Milano

Stampa: Grafiche Milani

via Marconi, 17/19 - 20090 Segrate (Mi)

Prezzo di una copia: Italia Lit. 60.000

Abbonamento Lit. 95.000

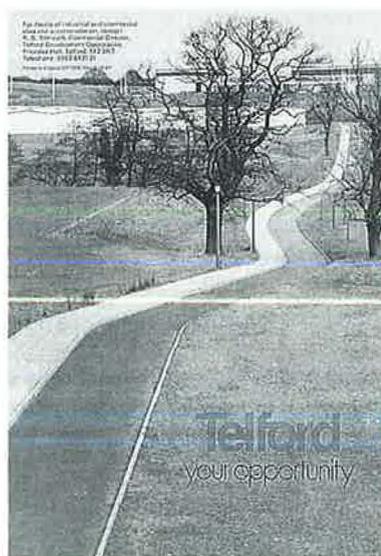
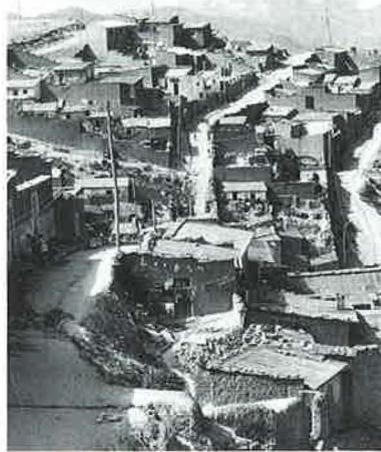
Esteri Lit. 120.000 - Lit. 190.000

Pagamento con versamento sul c/c postale
n. 16286007 intestato a Inu Edizioni srl,
via S. Caterina da Siena 46, Roma
o con assegno non trasferibile intestato a
Inu Edizioni Srl

La riproduzione degli articoli è ammessa
con obbligo di citazione della fonte

In copertina: Il vapore di una cokeria
nel paesaggio della Ruhr

Finito di stampare il 21 marzo 1997



Sommario

3 **Noi e gli altri**, Patrizia Gabellini

Habitat II: la Conferenza internazionale sugli insediamenti umani,

a cura di Marcello Balbo e Carlo Alberto Barbieri

6 La città secondo Habitat II, Marcello Balbo

12 Le Best Practices, Nicholas You

13 Per delle città children-friendly, Ximena de la Barra

18 L'Habitat Agenda, Anna Maria Ceci

23 Dopo Istanbul: la civiltà del territorio, Pietro Garau

24 Città e povertà, Franz Vanderschueren

28 Il Governo italiano alla Conferenza di Istanbul, Giancarlo Storto

29 I rapporti dei paesi europei per Habitat II, Paolo Rosa

30 Il rapporto italiano, Paolo Avarello

33 Fra debolezze e innovazione: Habitat II, un'occasione per riflettere
sull'Italia come caso, Carlo Alberto Barbieri

I piani delle province, a cura di Ugo Ischia e Federica Legnani

37 La stagione sperimentale, Federica Legnani

43 Il Documento direttore del piano della provincia di Bergamo:
interesse disciplinare e significato civile, Cesare Macchi Cassia

50 Due linee di riflessione per la formazione del piano territoriale
provinciale, Camillo Nucci

54 Costruire una nuova cultura del territorio:
l'esperienza del Ptcp di Firenze, Mario G. Cusmano

66 Il piano di Mantova: un approccio ecologico, Maria Cristina Treu

72 Il piano territoriale di coordinamento provinciale di Perugia,
Federico Oliva

75 Piani territoriali provinciali: una pluralità di esperienze, Ugo Ischia

82 Adattamenti della funzione di pianificazione territoriale:
gli ambiti provinciali, Michele Serrini

87 La pianificazione economico-territoriale tra mercato e strategia,
Riccardo Cappellin

92 La struttura tecnica per la redazione del piano provinciale:
una proposta, Piero Cavalcoli

GrünGürtel Frankfurt, Emscher Landschaftspark:

politica degli spazi aperti in Germania, a cura di Antonio Longo

95 Un nuovo senso urbano, Antonio Longo, Petra Potz

105 GrünGürtel Frankfurt. Una nuova strategia o l'ultima battaglia
per la "natura in città"?, Peter Lieser

111 La ristrutturazione della Ruhr e l'Iba Emscher Park, Walter Siebel

115 Spazi aperti: nuove forme d'azione, Klaus Selle

120 Ecologia del paesaggio e pianificazione degli spazi aperti,
Lothar Finke

123 Le ragioni di una tradizione, Ursula von Petz

131 **Lettera da Toronto**, Giorgio Piccinato

A 50 anni dal New Towns Act, a cura di Gabriele Corsani

141 Le new towns in Gran Bretagna: passato, presente e futuro,
Peter Hall

146 Le new towns in Italia: cronache di una seduzione interrotta,
Gabriele Corsani

157 Un remoto paradigma didattico, Paolo Avarello

Letture, a cura di Paola Di Biagi

163 Libri dell'urbanistica moderna, Paola Di Biagi

164 Camillo Sitte, Der Städtebau nach seinen künstlerischen
Grundsätzen, Françoise Choay

169 Le Corbusier, Manière de penser l'urbanisme, Pier Giorgio Gerosa

172 Leonardo Benevolo, Le origini dell'urbanistica moderna,
Bernardo Secchi

180 **Libri ricevuti**

182 **English Summaries**

192 **Gli autori**